

## Angličtina - infinitiv a gerundium

### Infinitiv bez "to"

Ve většině infinitivních konstrukcí se v angličtině používá infinitiv složený z částice to a příslušného slovesa.

I want to go. I told him to come.

Infinitiv bez to se v anglickém jazyce užívá v následujících spojeních.

1. Po většině modálních sloves - can, may, must, needn't, dare ...

I can bring it.	Mohu to přinést.
He may take it.	Možná si to vezme.
You must buy it.	To si musíš koupit.
We needn't open it.	Nemusíme to otevírat.
He dared not tell me.	Neodvažoval se mi to říct.

Slovesa need a dare se mohou v anglickém jazyce chovat také jako plnovýznamová slovesa. V takovém případě po nich následuje infinitiv s to a otázka nebo zápor se tvoří pomocí do.

You needn't listen to him.	Nemusíš ho poslouchat.
You don't need to listen to him.	Nepotřebuješ ho poslouchat.
I dared not call you.	Neodvažoval jsem se ti zavolat.
I didn't dare to call you.	Neodvažoval jsem se ti zavolat.

Všimněte si, že u slovesa need změnou formy dochází také ke změně významu (nemusíš - nepotřebuješ).

2. Po slovesech smyslového vnímání - feel, hear, see, watch.

We saw you swim.	Viděli jsme vás, jak plavete.
I heard her sing.	Slyšel jsem ji zpívat.

Po slovesech smyslového vnímání je v angličtině obvyklejší užít -ing formu.

We saw you swimming.  
I heard her singing.

V trpném rodě následuje i po těchto slovesech infinitiv s to.

She was seen to cry.	Viděli ji, jak pláče.
----------------------	-----------------------

3. Po výrazech let, make, would rather, had better, help.

Don't let him go.	Nenech ho odejít.
She made me drive.	Přiměla mě, abych řídil.
I'd rather finish it.	Raději bych to dokončil.
You'd better start.	Měl bys raději začít.
I helped them carry it.	Pomáhal jsem jim to nést.

Po slovese help může v angličtině následovat také infinitiv s to.

I helped them to carry it.

V trpném rodě opět následuje infinitiv s to.

I was made to drive.	Byl jsem donucen řídit.
----------------------	-------------------------

### Infinitiv nebo gerundium?

Některá slovesa v angličtině mohou být následována infinitivem (They agreed to come), jiná gerundiem (Did you enjoy flying?) a další infinitivem i gerundiem (She began to work - She began

working). V následujících přehledech uvádíme výběr nejčastěji užívaných sloves patřících do jednotlivých kategorií.

### 1. Slovesa následovaná v anglickém jazyce infinitivem.

agree	decide	hope	order	promise
allow	demand	instruct	permit	refuse
appear	encourage	invite	persuade	remind
arrange	fail	learn	plan	seem
ask	forbid	manage	prepare	swear
choose	force	offer	pretend	warn

He decided to study at university.

Rozhodl se studovat na univerzitě.

We hoped to find it.

Doufali jsme, že to najdeme.

Did he seem to like it?

Zdalo se ti, že se mu to líbí?

They allowed me to smoke.

Dovolili mi kouřit.

I ordered my son to send it.

Nařídil jsem svému synovi, aby to poslal.

### 2. Slovní spojení, po kterých následuje v anglickém jazyce infinitiv.

be about	make up one's mind	turn out
do one's best	set out	

He was about to start.

Chystal se zrovna začít.

I did my best to learn it.

Udělal jsem, co jsem mohl, abych se to naučil.

I haven't made up my mind to start yet.

Ještě jsem se nerozhodl začít.

It turned out to be your car.

Ukázalo se, že to bylo tvoje auto.

We set out to cut the tree.

Vydali jsme se skácet ten strom.

### 3. Slovesa následovaná v angličtině gerundiem.

admit	enjoy	forgive	mind	risk
consider	escape	imagine	miss	suggest
delay	excuse	insist	practise	understand
dislike	finish	keep	prevent	

She admitted telling him.

Přiznala se, že mu to řekla.

Did you escape writing the test?

Unikl jsi psaní testu?

I don't want to risk coming late.

Nechci riskovat, že přijdu pozdě.

Po slovesech excuse, forgive a prevent mohou následovat tři různé konstrukce.

Excuse my being late./Excuse me being late.

Omluvte mě, že jdu pozdě.

Excuse me for being late.

### 4. Slovní spojení následovaná v angličtině gerundiem.

be against	can't help	look forward to
be interested in	care for	it's no use/good
can't stand	give up	it's worth

I can't stand waiting for hours.

Nemohu vystát, když celé hodiny čekám.

I can't help laughing.

Nemohu si pomoci, ale musím se smát.

Don't give up studying this chapter.

Nevzdávejte studium této kapitoly.

It's no use working so late.

Nemá smysl tak pozdě pracovat.

Is the film worth seeing?

Stojí ten film za shlédnutí?

### 5. Slovesa, po nichž může v anglickém jazyce následovat infinitiv i gerundium.

#### a) Beze změny významu.

begin	can't bear	allow	recommend	it requires
start	intend	permit	it needs	it wants
continue	advise			

Did you continue driving/to drive?  
He can't bear smoking/to smoke.

Pokračoval jste v jízdě?  
Nesnáší kouření.

Pokud je u sloves advise, allow, permit, recommend vyjádřen nepřímý předmět, užívá se v angličtině infinitiv. Jestliže ale předmět není vyjádřen, užívá se gerundium.

They didn't allow us to eat there.  
They didn't allow eating there.  
She recommended John to read this book.

Nedovolili nám tam jíst.  
Nedovolili tam jíst.  
Doporučila Johnovi, aby si přečetl tuto knihu.

She recommended reading this book.

Doporučila k četbě tuto knihu.

U slovních spojení it needs/requires/wants je obvyklejší gerundium než infinitiv.

The car needs washing/to be washed.  
The flower wants watering/to be watered.

To auto potřebuje umýt.  
Ta kytka potřebuje zalít.

b) Slovesa, která při použití infinitivu nebo gerundia mění v anglickém jazyce význam.

### Remember

I remember watching the match.  
I'll remember to watch the match.  
I remembered to watch the match.

Vzpomínám si, že jsem ten zápas viděl.  
Vzpomenu si, že se mám na ten zápas dívat.  
Vzpomněl jsem si, že se mám dívat na zápas.

Gerundium znamená, že vzpomínáme na něco, co už bylo. Infinitiv se v angličtině užívá, jestliže mluvíme o něčem, co se teprve stane.

### Try

I tried calling him.

Zkoušel jsem mu volat.

Gerundium znamená, že jsem například chtěl vyzkoušet nový telefon nebo zda spojení opět funguje.

I tried to call him.

Zkusil jsem mu zavolat.

Infinitiv znamená, že jsem se mu snažil za jistým účelem zavolat.

### Love/like/hate/prefer

I'd like to drive.  
I'd love to drive.  
I'd hate to drive.  
I'd prefer to drive.

Rád bych řídil.  
Velmi nerad bych řídil.  
Raději bych řídil.

V podmiňovacím způsobu se u těchto sloves užívá v anglickém jazyce infinitiv.

I like driving.  
I love driving.  
I hate driving.  
I prefer driving.

Rád řídím.  
Nenávidím řízení auta.  
Dávám přednost řízení auta.

V ostatních případech se v angličtině obvykle užívá gerundium.

Po slovesech like, love, hate, prefer může následovat infinitiv, ale pak se mění jeho význam.

I like going to the dentist. (= I enjoy)

Rád chodím k zubaři.

Gerundium znamená, že se mi u zubaře z nějakého důvodu líbí, je to pro mě zábava.

I like to go to the dentist twice a year.

Rád chodím k zubaři dvakrát za rok.

Infinitiv zde znamená, že chodím k zubaři proto, že je to dobré pro moje zdraví.

I hate ironing.

Nesnáším žehlení.

Žehlení nesnáším jako takové.

I hate to iron on Sundays.

Nesnáším, když musím v neděli žehlit.

Normálně mi žehlení nevádí, ale nerada pracuji v neděli.

## Go on

After dinner he went on showing us his photos. Po večeři nám nadále ukazoval své fotky.

Gerundium v angličtině vyjadřuje, že pokračuje činnost, která už předtím probíhala.

And then he went on to show us his photos from Greece. A pak nám ještě ukázal své fotky z Řecka.

Infinitiv znamená, že jsme už předtím viděli nějaké fotografie, ale pohlednice z Řecka nám ukázal až po nich. Na rozdíl od gerundia se nejedná o tutéž činnost, která pokračovala, ale o novou činnost, která navazovala na tu předchozí.

## Stop

I stopped smoking. Přestal jsem kouřit.

Gerundium vyjadřuje ukončení činnosti, která předtím probíhala.

I stopped to smoke. Zastavil jsem, abych si zakouřil.

Infinitiv znamená přerušení činnosti za nějakým účelem.

## Mean

I didn't mean to hurt you. Nemínil jsem tě zranit.

Mean s infinitivem má v angličtině význam mít v úmyslu.

We can go to Spain. But it means spending more money. Můžeme jet do Španělska. Ale znamená to utratit víc peněz.

Gerundium má význam znamenat něco.

## Be afraid

She was afraid of getting married. Bála se provdat.

Gerundium vyjadřuje všeobecnou obavu z následků nějaké činnosti, z něčeho, co by mohlo nastat.

She was afraid to marry Bill. Bála se vzít si Billa.

Infinitiv znamená, že dotyčná nemá odvahu něco konkrétního udělat. Dívka se nebojí svatby jako takové, ale konkrétně svatby s Billem.

## I'm sorry

I'm sorry for telling you. Omlouvám se, že jsem vám to řekl.

Při užití gerundia se omlouváme za něco, co se stalo.

I'm sorry to tell you that ..... Promiňte, ale musím vám říct, že .....

Při užití infinitivu se omlouváme za něco, co teprve přijde.

Infinitiv následující po tomto slovním spojení může také vyjadřovat smutek.

I'm sorry to hear that your wife is ill. Slyšel jsem, že vaše žena je nemocná.  
To je mi líto.

## Závěrečná poznámka

Angličtina má sloves a slovních spojení, po kterých následuje infinitiv nebo gerundium, velké množství a nebylo by účelné podávat jejich úplné přehledy se všemi jejich významy. V této kapitole jsme se snažili uvést alespoň ta nejběžnější užívaná slovesa.